

ОТЗЫВ

официального оппонента о диссертации

Лемары Сергеевны Селендили

«Лексико-семантические и синтморфологические особенности конструкторов крымскотатарского предложения (формальный и прикладной аспекты)», представленной на соискание ученой степени доктора филологических наук по специальности 10.02.02 - Языки народов Российской Федерации (урало-алтайские языки))

В 2009 г. увидела свет моя книга «Библиографический указатель печатных книг, статей и произведений на крымскотатарском языке: 1618-1944 гг». Кроме того, я постоянно веду учет научных работ по крымскотатарскому языкознанию, литературоведению, а также работ, написанных на крымскотатарском языке. К сожалению, вынужден констатировать факт того, что синтаксису крымскотатарского языка среди них посвящена всего лишь 1 довоенная книга А. Ислямова, после депортации – несколько научных статей Э.В. Севортяна, кандидатское диссертационное исследование Э.Акмоллаева и более 60 публикаций Л.С. Селендили.

Являясь автором нескольких словарей, я целиком и полностью присоединяюсь к мнению соискателя и процитированной в работе А. Эмировой о том, что крымскотатарских словарей академического типа нет, а об электронных словарях, тем более лексикографических системах или мультимодальных корпусах на данном этапе развития крымскотатарской лингвистики мы можем пока только мечтать.

Хочу обратить внимание на то, что Л.С. Селендили своевременно, с опорой на работы Н. Рябцевой и Е. Рахилиной, сделала первый фундаментальный шаг в этом направлении: подняла вопрос «докорпусной обработки» языкового материала: впервые в крымскотатарском языкознании реализовала исследовательский подход, основанный на связи лексикографии и синтаксиса, успешно решила важную и весьма сложную теоретическую

проблему описания лексико-семантических и синтморфологических особенностей конструкторов крымскотатарского предложения и одновременно с этим применила свои научные результаты для создания шаблонов модуля «Синтаксис» ею же разработанного прототипа электронного «Русско-крымскотатарского словаря лингвистических соответствий». Думаю, что сказанным определяется актуальность, новизна и теоретическая значимость обсуждаемой диссертации.

Обширный языковой материал, избранный алгоритм анализа и тщательность его описания свидетельствуют об объективности проведенного исследования, а методы, использованные автором, обеспечивают убедительность и достоверность полученных результатов: в работе много схем, формул, используется методы цифрования и моделирования (с.66-69). Все примеры, приведенные соискателем, сопровождаются подстрочным переводом, выполненным автором самостоятельно.

В свое время защитившая кандидатскую диссертацию, посвященную сложносочиненному союзному предложению, Лемара Сергеевна выросла и как исследователь, и как филолог, стремящийся насколько возможно глубже понять и шире представить синтаксические явления крымскотатарского языка. Эта филологическая всесторонность и вывела ее на фундаментальную концепцию труда, отразившуюся в композиции работы, в ее отдельных составляющих и содержании в целом.

Так, первый раздел диссертации «Методология, источники и фактологическая база исследования» содержит хронологически и логически обоснованный теоретический обзор работ по тюркскому и общему синтаксису, семантике, прагматике. С позиций разного понимания синтаксиса и синтаксической теории соискатель рассматривает 5 синтаксических единиц, приводит определения синтаксических категорий и понятий, разграничивает слово, сочетания слов, словосочетания, предложение и текст. Параллельно с этим автор работы характеризует

принципы и методы структурной, математической и прикладной лингвистики, связывает синтаксис с докорпусной обработкой крымскотатарского языкового материала, обосновывает важность их применения в современной лексикографической практике (с. 27-91).

Во втором разделе рассматривается слово и его конструктивно-семантические функции (с. 92-131). Автор определяет фонетические, лексические, морфологические и синтаксические особенности разграничения словосочетаний и сложных слов, которые в крымскотатарском языке имеют свою специфику и со ссылкой на К.Б. Бектаева доказывает, что «под словоупотреблением не может пониматься «букворяд, заключенный между двумя пробелами» (с. 97). Отмечая роль конструктивно-семантической функции слова, синтаксической позиции, категориально-семантического значения и морфологической формы конструкторов, Л.С. Селендили подчеркивает, что слова-конструкторы 185 понятийных групп могут участвовать в формировании коммуникативной ситуации, экспериментально демонстрирует это на примере создания «информации о человеке» со стержневым глаголом «яшамакь»-«жить» (с. 112-115). Далее в п.2.3. диссертантка справедливо исследует лексико-семантические и функциональные особенности структурных слов. Важность этого аспекта исследования мы можем объяснить проблемой переходности частей речи в тюркских языках.

Третий раздел под названием «Особенности крымскотатарских именных словосочетаний» объясняет природу подчинительных и сочинительных словосочетаний (с.131-229). Успешно преодолев теоретические преграды этого спорного вопроса, диссертантка не только охарактеризовала сочинительные словосочетания, но и, прежде всего, определила принципы их классификации: по сложности структуры – простые и сложные; по открытости-закрытости структуры – открытые и закрытые; по средствам связи – союзные и бессоюзные; по частеречной принадлежности компонентов сочинительных словосочетаний – именные,

выраженные именами существительными, прилагательными, местоимениями, числительными, наречиями; глагольные, выраженные глаголами, причастиями и деепричастиями; по семантико-синтаксическим отношениям – соединительно-присоединительные, сопоставительно-противительные, разделительные, разделительного чередования, градационные, сравнительные, исключительно-уступительные, причинные.

Особенности глагольных словосочетаний выявляются в четвертом разделе рассматриваемой диссертации (с.230-312). Л.С. Селендили определяет специфику предикативных и непредикативных словосочетаний, объясняет роль изафета в сложных по структуре глагольных словосочетаниях, а на странице 233 на конкретных примерах демонстрирует возможности представления семантического потенциала главного слова-глагола с использованием символов морфо-синтаксической и лексико-семантической разметки. Кроме того, исследователем объективно описана роль деепричастий, причастий и собственно глаголов в построении глагольных словосочетаний, в работе приводятся их подробные классификации.

Анализируя функции устойчивых словосочетаний фразеологизированного и нефразеологизированного характера в пятом разделе, Л.С. Селендили выявляет особенности субстантивных словосочетаний, коллокаций, речевых формул, закрепляет синтаксический статус обращения, приводит классификации указанных конструктов, определяет их функциональную и позиционную специфику (с.313-346).

Один из разделов диссертационного исследования – шестой раздел – посвящен функционированию главных, второстепенных и третьестепенных конструктов в крымскотатарском предложении (с.347-389). Л.С. Селендили с использованием трансформационного метода доказала, что «порядок слов в предложении является средством связи между синтаксическими единицами предложения, средством реализации связи предложения с мотивирующим контекстом, средством выражения эмоционально-экспрессивной

характеристики высказывания, выполняет функцию выражения коммуникативно-грамматического значения элементов крымскотатарской синтаксической конструкции, является способом реализации лексико-грамматических отношений синтаксем в коммуникативной композиции» (с. 384).

Особого внимания заслуживает Приложение «Параметры морфосинтаксической и лексико-семантической разметки», которое демонстрирует самостоятельность и оригинальность авторской позиции. Впервые разработанные диссертанткой параметры позволяют моделировать логически сконструированный фрагмент картины мира, который представлен совокупностью лексико-семантических отрезков информации, тематических групп, образуемых понятийными областями, группами и понятийными категориями, где понятийные категории ассоциативно взаимодействуют друг с другом и формируют семантические структуры высказывания и текста (с. 110). Примерами из параллельных текстов диссертантка аргументировано подчеркивает, что содержание семантических структур прагматически обусловлено функциями языка (коммуникативной, когнитивной, эмоциональной, метаязыковой) и отражает соотношенность речевого факта и речевой действительности (с. 94-96; 142; 150; 171-180 и мн.др.)

Теоретическая значимость проведенного исследования не вызывает сомнения, обусловлена оригинальностью теоретической концепции и состоит в обосновании существующей закономерности построения моделей конкретной коммуникативной модели синтаксической конструкции с учетом лексико-семантических и синтморфологических особенностей ее конструкторов. К синтаксическим конструкторам крымскотатарского языка диссертантка относит слова (полнозначные и структурные), словосочетания (подчинительные и сочинительные, предикативные и непредикативные, устойчивые и свободные, устойчивые и неделимые, устойчивые фразеологизированного и нефразеологизированного характера), грамматически связанные и грамматически несвязанные синтаксические

образования (речевые формулы, обращение, формулы связной речи), функциональные части целостных конструкций, выделяет среди них структурные (слова, устойчивые словосочетания нефразеологизированного характера в функции субъекта или предиката), позиционные (слова, словосочетания, сочетания слов в функции второстепенных и третьестепенных членов предложения) и факультативные конструкты предложения (речевые формулы, формулы связной речи, обращение) (разделы 2-6).

Несомненна практическая ценность работы. Учебники для вуза по крымскотатарскому языку в последнее время практически не издаются, поэтому результаты научных исследований в виде статей, словарей, монографий сразу внедряются в учебный процесс. Так, с 2012 года в учебном процессе используется монография Л.С. Селендили «Микросинтаксис крымскотатарского языка».

Результаты диссертационного исследования можно использовать при дальнейшем изучении грамматического строя не только крымскотатарского, но и других тюркских языков, при составлении научных грамматик, вузовских и школьных учебников, а также учебно-методических пособий по синтаксису современного крымскотатарского литературного языка, электронной лексикографии и корпусной лингвистике, при разработке спецкурсов и спецсеминаров по проблемам компаративного синтаксиса. Учитывая тот факт, что большинство программных продуктов ориентировано на славянские и европейские языки, результаты работы могут быть использованы для создания инструментов автоматической обработки крымскотатарского текста и машинного перевода, будут способствовать завершению работ по созданию «Русско-крымскотатарского словаря лингвистических соответствий», потому что ощущается острая необходимость в работах такого рода.

Таким образом, теоретическая ценность результатов работы и перспективы их практического применения не вызывают сомнений.

Основным результатом является то, что Л.С. Селенджи достигла цели своего исследования: описала лексико-семантические и синтаксические особенности конструкторов крымскотатарского предложения. Работа выполнена на высоком научном уровне и представляет собой самостоятельное и оригинальное научное исследование, вносящее значимый вклад в крымскотатарское языкознание. За цикл работ "Синтаксис крымскотатарского языка: особенности крымскотатарского предложения, его состав и типология", который является неотъемлемой частью диссертации, в 2009 году автор работы удостоена премии Президента Украины для молодых ученых.

Результатом исследований автора является 46 научных работ общим объемом 83,3 п.л. (из них 53,8 п.л. принадлежат лично автору): 41 научная статья, в том числе 28 в журналах из перечня ВАК Украины, рекомендованных ВАК РФ; письмо Департамента аттестации научных и научно-педагогических работников МИНОБРНАУКИ РФ «Об аттестации лиц, признанных гражданами РФ» от 02.10.2014 №13-3869 (14 п.л., из них 12 п.л. – авторские), 4 зарубежных научных публикации и 10 материалов и тезисов докладов на научных конференциях, 2 авторских свидетельства, 1 словарь, 1 учебное пособие, 1 монография (объемом 22,05 п.л.).

Рассматриваемый диссертационный труд является **завершенной научно-квалификационной работой**, в которой решена крупная научная проблема, имеющая существенное значение для развития теоретических представлений о крымскотатарском синтаксисе словосочетания и простого предложения, электронной лексикографии и корпусной лингвистики.

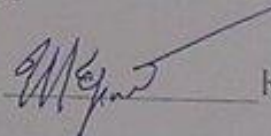
На стр. 138 диссертант отмечает, что «структура изафета может быть развернута настолько, насколько требует коммуникативная необходимость, т.е. компонентов его структуры может быть больше двух, природа крымскотатарского изафета разнообразнее, имеет оформленные и неоформленные модели, собственную расширенную / суженную семантику и функции». На наш взгляд, автору стоило бы привести пример этого


расширения или сужения и наглядно продемонстрировать трансформационный потенциал крымскотатарского языка. Это наше замечание-пожелание никоим образом не снижает значимости работы и нашей высокой оценки.

Диссертация полностью соответствует требованиям, изложенным в «Положении о присуждении ученых степеней», утвержденном постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 г. №842, и является научно-квалификационной работой, в которой содержится решение задачи, имеющей существенное значение, как для крымскотатарского языкознания, так и для современной тюркологии.

Автор работы - Лемара Сергеевна Селендили - заслуживает присуждения ученой степени доктора филологических наук по специальности 10.02.02 - Языки народов Российской Федерации (урало-алтайские языки).

Доктор филологических наук, профессор,
директор Научно-исследовательского института
крымскотатарской филологии, истории и культуры
ГБОУВО РК «Крымский инженерно-педагогический университет»
Адрес: 295015, Республика Крым, г. Симферополь, пер. Учебный, 8
Телефон: +38 (0652) 24-94-95
e-mail: csepu@mail.ru
14 января 2016г.

 Керимов Исмаил Асанович

Подпись Керимова  *подтверждаю.*

